

Dornskridoù Milin : Kanaouennoù

34. AR C'HAKOUZ

(Ar c'hemmoù degaset war tu dehoù ar bajenn a zo diwar ur c'harnedig, 16 1/2 X 11 1/2, 17 follenn baper tev, goloet gant parch, a zo ennañ brouilhedoù mojennoù, krennlavarioù, notennoù war ar brezhoneg, hag e kreiz ur c'han pobl, unan hepken : Ar c'hakouz. En diabarzh ar golo e lenner ivez ar gerioù-mañ skrivet a golonenn : 1 ère Section. Olier francois. Uguen. Floch olivier. Abautret. Kerlere. Troadec yves. An anioù-mañ a vez adkavet e lec'h pe lec'h eus dornskridoù Milin stag ouzh ar c'hontadennoù bet dastumet gantañ. Da grediñ a zo eo an hevelep paotred o deus kanet dezhañ tra pe dra eus ar gwerzioù ha sonioù en deus eilskrivet. Ar c'harnedig a zo perc'hennet gant M. Glanndour.)

P'edono vont da gerc'hat dour
ne ouienn° em oa eur gwir amour

° c'houienn

hag hen ha mont ha laret d'in :
- Plac'hik, ha c'houi zimesfe d'in ?

- Ne dec ket° vel hen war ann hentchou °Ne ket
e vez great ann dimeziou.

barz ann iliz /eo/ pe er vered
eo ivez an holl dimezet (1)

dirak° eur belek pe zaou
gant pevar c'hoaz da destaou.

° a zirak

Abenn pemzek dez goude ze
oann dimezet d'ann aotrou ze.

d'ann aotrou pa ouno° dimezet
d'he vro ganthan ez ounn eet

° oenn

pa oan eat° tostik d'he di
me a gleve° trouz ar c'hirri

° eet
° ha me klevet

ha me ° goulenn diout han :
- Kakouzeri a zo aman ?

° + a

hag hen monet ° distrei ouzin
ha rei diou javedad d'in.

° + ha

- Dalit, va mestrez, ho telou mad°
Dont d'ober kakouz euz va zad.

° = deroù-mat. (Furm
G. Milin a gleven "pa
oan bihan er gêr". Abe-
ozen.)

- 96 -

dont d'ober kakouz euz va zad
ha me zo° map d'eunn°° ozac'h mad.

° - zo °° da eunn

Kenta ma ziz d'ar gakouzeri
me ne ouienn° ket trei ar c'hirri

° c'houienn

brema me ho zro hag ho distro
koulz ha merc'h kakouz zo er vro.

Ma karje° va mam ha va zad
beza va dimezet p'edon° enn oad

° karche
° pedounn

Ne vijen ket bet° etal ann tan
o /vailluri/° eur c'hakouz bihan

° Ne vijenn brema
° a-us hag er c'har-
nedig : lurenna

Me vije bet dimezet mad
d'eur paotr iaouank e ti va zad,

d'eur paotr iaouank e ti va zad :
n'em bije ket gant han kalounad.

vvvvvvvv

(1) Ar poz-mañ a zo bet dilezet gant Milin p'en deus eilskri-
vet ar son, o vezañ na gomprens ket ar gerioù :... pe er ve-
red eo ivez an holl dimezet. Ha koulskoude eo c'hoazh un tes-
teni eus an hengounioù degaset gant ar c'hanaouennoù-pobl...
Rak betek fin ar Grenn-amzer pe war dro, ret e vije resisaat
evit Breizh, ne veze ket graet an euredoù en diabarzh an iliz
met er porched, ha neuze e ranke ul lodenn vras eus an dud
chom er vered. N'eus forzh penaos ne veze ket degemeret an
dud e lein an iliz, nebeutoc'h c'hoazh er c'heur. Evit ar
pezh a sell an testoù, ne c'houlenner hizio nemet daou, ho-
gen e Statuts et réglemens du diocese de Quimper, publiés au
Synode général en 1710 et réimprimés par ordre de Monseigneur
l'Evêque en 1786, a Quimper, chez Yves-Jean-L. Derrien, e
lennan p.94-95, e veze goulennet bepred pevar dest, daoust
d'ar Ritual latin embannet e 1722 evit an hevelep eskopti,
komz eus tri pe daou dest hepken. Met ne ra moarvat ar Ri-
tual nemet adembann hep kemmadur ar Ritual Roman gourc'heme-
nnet gant Paol V e 1614, e-pad ma vire ar Statutoù boazioù
kozh an eskopti. (Notenn gant M.G.)

Keñveriañ Penwern niv. 414 : Ar c'hakous.